

Babymonitor 1800

DECT Funk-Überwachungssystem
DECT wireless monitoring system
Système de surveillance radio DECT

1,8 GHz

Art.-Nr. 51059



Bedienungsanleitung **User manual** **Mode d'emploi**



Wichtig / Important / Important

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts alle Bedienungshinweise aufmerksam und vollständig durch.
Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, sie enthält wichtige Betriebshinweise.

Prior to using the device for the first time, carefully and completely read through all operating instructions. Keep these operating instructions in a safe place; it contains important hints for operating the device.

Avant la première mise en service de l'appareil, lisez toutes les indications de service attentivement et complètement.

Gardez ce mode d'emploi soigneusement, il contient des indications de service importantes.

Wichtiger Hinweis

stabo Babymonitor 1800 ermöglicht per Funkübertragung an das mobile Elterngerät eine störungsarme akustische Überwachung des Kinderzimmers, der integrierte Temperatursensor erlaubt zudem die Kontrolle der Raumtemperatur.

Grundsätzlich gilt jedoch: der Einsatz eines Babymonitors erleichtert zwar die Betreuung eines Kindes/einer pflegebedürftigen Person, kann aber die persönliche Beaufsichtigung nicht ersetzen! Jede Art von Haftung außerhalb der gesetzlichen Gewährleistungs-Vorschriften ist deshalb ausgeschlossen - dies gilt insbesondere für den nicht vorgesehenen medizinischen Einsatz.



Sicherheitshinweise

Nur für die Nutzung in Innenräumen! Setzen Sie die Geräte keinesfalls den Witterungseinflüssen im Freien aus. Schützen Sie Ihr stabo Babymonitor 1800 vor Hitze, Feuchtigkeit, Staub und starken Erschütterungen!

Nicht in Kinderhände! Legen Sie das Babygerät nie in das Kinderbett! Verhindern Sie, dass Kinder mit den Geräten spielen oder Zugriff auf Geräte- oder Zubehörteile haben.

Nicht im Krankenhaus oder in vergleichbaren Einrichtungen nutzen! Ihr Babymonitor 1800 erzeugt Funkwellen, diese können u. U. die Funktion medizinischer Geräte beeinträchtigen.

Nicht öffnen – keine Veränderungen vornehmen! Öffnen Sie niemals Ihr stabo Babymonitor 1800 und nehmen Sie keine Veränderungen an den Geräten vor. Lassen Sie Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Sonst entfallen Ihr Garantieanspruch und/oder möglicherweise die Gerätezulassung!

Bei beschädigtem Gehäuse: Netzstecker ziehen! Ist das Gehäuse eines der Geräte Ihres Babymonitor 1800 beschädigt trennen Sie es sofort vom Stromnetz (bei Netzbetrieb).

Die unmittelbare Nähe anderer Sender meiden! Andere Funksender (DECT-Telefone, Wireless-Router, Mobiltelefone) im Übertragungsweg können u. U. die Verbindung zwischen Eltern- und Babygerät stören.

Produkteigenschaften

Störungsarme DECT-Technologie (1,8 GHz)

Nachtlicht-Funktion

Schlaflied-Funktion (5 verschiedene Melodien)

Sprech-Funktion

Sendeleistung einstellbar (hoch/niedrig)

Mikrofon-Empfindlichkeit einstellbar (4 Stufen)

Raumtemperatur-Anzeige

Temperatur-Alarm bei Minimal-/Maximal-Wert

Ruf-Taste (Page-Funktion)

Außer-Reichweite-Warnung

Batteriezustands-Anzeige

Lieferumfang

1 Babygerät

1 Elterngerät

2 Netzteile (5 V DC/500 mA)

1 NiMH-Akkupack für Elterngerät (2,4 V/800 mAh)

1 Bedienungsanleitung

Bitte überprüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit.

Prüfen Sie vor der Benutzung der Geräte, ob äußerliche Beschädigungen vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, sondern setzen sich umgehend mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Bedienelemente und Anschlüsse des Elterngeräts



1. **4 blaue LEDs:** Geräuschpegelanzeige
2. **POWER:** Ein-/Ausschalten des Geräts (3 Sek. gedrückt halten) und Zurück-Taste im Menü
3. **VOL-:** Senken der Lautstärke und Navigieren im Menü
4. **MENU-Taste:** Aufrufen des Menüs und Bestätigen der Einstellungen im Menü
5. **5 V DC IN Buchse:** Netzteil-Anschluss
6. **MUSIC:** Ein-/Ausschalten der Schlaflied-Funktion
7. **MIC:** Mikrofon
8. **NL:** Nachtlicht-Funktion (Nachtlicht manuell oder geräuschaktiviert ein/aus)
9. **VOL+:** Erhöhen der Lautstärke und Navigieren im Menü
10. **Batteriefach** für NiMH-Akkupack
11. **LC-Anzeige**
12. **Talk-Taste:** Sprech taste (gedrückt halten, um zum Kind sprechen zu können)
13. **Lautsprecher**

Anzeigen im LC-Display (Baby-/Elterngerät)

- | | |
|---|--|
|  Antennen-Symbol (nur Elterngerät) |  Raumtemperatur (°Celsius o. °Fahrenheit) |
|  Baby-Symbol (nur Elterngerät) |  Schlaflied-Symbol |
|  Nachtlicht-Symbol |  Lautstärkeanzeige (5 Balken) |
|  Nachtlicht geräuschaktiviert |  Batterieanzeige (3 Balken) |

Bedienelemente und Anschlüsse des Babygeräts



1. **Lautsprecher**
2. **POWER:** Ein-/Ausschalten des Geräts (3 Sek. gedrückt halten)
3. **NL:** Nachtlicht-Funktion (Nachtlicht manuell oder geräuschaktiviert ein/aus)
4. **MUSIC:** Ein-/Ausschalten der Schlaflied-Funktion
5. **PAGE-Taste:** Aussenden eines Ruftons an das Elterngerät
6. **Mikrofon**
7. **LC-Anzeige**
8. **RETURN-Taste:** Zurück-Taste im Menü und Verlassen des Menüs
9. **VOL-:** Senken der Lautstärke und Navigieren im Menü
10. **VOL+:** Erhöhen der Lautstärke und Navigieren im Menü
11. **MENU-Taste:** Aufrufen des Menüs und Bestätigen der Einstellungen im Menü
12. **Batteriefach**
13. **Lademulde** für Elterngerät
14. **Netzteil-Anschluss:** 5 V DC IN Buchse
15. **Temperatur-Sensor**

Inbetriebnahme

Stromversorgung Babygerät

Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose (230 V/50 Hz) und verbinden Sie den Stecker mit der 5 V DC IN-Buchse des Babygeräts.

Alternativ können Sie das Babygerät auch mit handelsüblichen Alkaline-Batterien (Typ AAA) betreiben. Bitte beachten Sie beim Betrieb mit Batterien folgende Hinweise:



Das Gerät hat keine Ladefunktion, verwenden Sie deshalb keinesfalls wiederaufladbare Akkuzellen! Beachten Sie beim Einlegen der Batterien unbedingt die im Batteriefach angegebene Polarität! Ersetzen Sie bei einem Batteriewechsel stets alle Batterien: mischen Sie nie alte und neue Batterien. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht nutzen. Wenn das Babygerät mit Batterien betrieben wird erscheint im Display des Elterngeräts das Baby-Symbol

Stromversorgung Elterngerät

Das Elterngerät wird über den im Lieferumfang enthaltenen NiMH-Akkupack (2,4 V/800 mAh) mit Spannung versorgt.



Hinweis: Der Akku ist nicht vorgeladen: Laden Sie den Akkupack deshalb vor der ersten Inbetriebnahme (sowie nach längerem Nichtgebrauch des Geräts) mindestens 6 Stunden lang auf!

Einlegen des Akkupacks

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Geräterückseite. Legen Sie den Akkupack ein und stecken den Stecker des Akkupacks in die Buchse im Batteriefach - achten Sie dabei darauf, das Kabel nicht einzuklemmen.

Schließen Sie das Batteriefach.

Laden des Akkupacks

Der Akku im Gerät kann nun direkt über das Netzteil oder in der Lademulde des Babygeräts geladen werden.



Hinweis: Wenn Sie ein Netzteil an das Elterngerät anschließen, ohne zuvor den Akkupack korrekt eingelegt zu haben, ertönt ein Warnton und im Display erscheint *NO BA*.

Stecken Sie das Netzteil in eine 230 V-Steckdose und verbinden das Netzteil mit der 5 V DC IN-Buchse des Elterngeräts oder verbinden Sie das Netzteil mit dem Babygerät und stellen das Elterngerät in die Lademulde.

Während des Ladevorgangs läuft die Batterie-Ladezustandsanzeige im Display des Elterngeräts. Wenn der Akku vollständig geladen ist wird (Batterie voll) angezeigt.

Herstellen/Überprüfen der Funkverbindung

Die Aufnahme der Funkverbindung zwischen Babygerät und Elterngerät sollte automatisch erfolgen, da die gegenseitige Registrierung bereits ab Werk eingestellt ist.

Zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Verbindung stellen Sie zunächst beide Geräte im selben Raum auf (Mindestabstand 1 m, um Rückkopplungsgeräusche zu verringern). Schalten Sie dann das Babygerät ein, indem Sie für 3 Sek. die POWER-Taste drücken: es ertönt ein doppelter Quittungston und im Display erscheint die Temperaturanzeige (und beim Betrieb mit Batterien zusätzlich das Batteriesymbol). Schalten Sie anschließend das Elterngerät ein, indem Sie für 3 Sek. die POWER-Taste drücken: im Display erscheinen blinkend *SRCH* und das Antennensymbol

Mit dem automatischen Herstellen der Funkverbindung erscheinen im Display die Temperaturanzeige, das Batteriesymbol und das Antennensymbol , bei Batteriebetrieb des Babygeräts zusätzlich das Babysymbol .

Sollte stattdessen *UNREG* im Display des Elterngeräts erscheinen führen Sie jetzt die Geräte-Registrierung (SETUP, siehe Seite 9) durch.

Stellen Sie dann das Babygerät in ca. 1 m Entfernung zum Kinderbett auf und schließen es über das Netzteil an das Stromnetz an.

Die Reichweite des Babymonitor hängt von mehreren Faktoren ab, einen wesentlichen Einfluss hat die Umgebung, in der die Geräte eingesetzt werden: jedes Hindernis (Wände) im Übertragungsweg senkt die Reichweite, manche Materialien (z. B. Stahlbeton) schirmen besonders stark ab. Das Elterngerät verfügt über eine Reichweitenkontrolle: Wenn sich das Elterngerät außerhalb des Empfangsbereichs des Babygeräts befindet (oder das Babygerät ausgeschaltet ist), gibt das Elterngerät einen Signalton ab und im Display erscheinen blinkend das Antennensymbol  und *SRCH*.

Vergewissern Sie sich, dass Sie am geplanten Einsatzort ausreichend Empfang haben.

Nehmen Sie bei Bedarf individuelle Einstellungen über das Menü vor (z. B. Mikrofonempfindlichkeit anpassen oder Einschlaflied ändern, siehe MENÜ Seite 8).

Funktionen

Geräuschpegelanzeige

Je nach Geräuschpegel im Kinderzimmer leuchten 1 bis 4 der blauen LEDs am Elterngerät.

Nachtlichtfunktion

Das Nachtlicht lässt sich direkt an den Geräten ein-/ausschalten (Displayanzeige ) oder über Geräusche im Kinderzimmer aktivieren:

Zum manuellen Einschalten des Nachtlichts drücken Sie 1 x NL.

Um das Nachtlicht geräuschaktiviert einschalten zu lassen (VOX) drücken Sie 2 x NL ( und VOX werden in den Gerätedisplays angezeigt). Bei Geräuschen im Kinderzimmer wird das Nachtlicht dann automatisch für ca. 20 Sek. eingeschaltet.

Zum Ausschalten des Nachtlichts drücken Sie 3 x NL (die Symbole erlöschen im Display).

Page-Funktion

Mit Druck auf die PAGE-Taste am Babygerät ertönt ein Rufton am Elterngerät und im Display blinkt *PAGE*.

Der Rufton im Elterngerät verstummt nach 60 Sek. automatisch oder kann durch Druck auf eine beliebige Taste ausgeschaltet werden.

Sprech-Funktion

Babymonitor 1800 bietet Ihnen die Möglichkeit, vom Elterngerät aus zu Ihrem zu Kind sprechen. Drücken Sie dazu die Talk-Taste und halten Sie sie gedrückt (im Display erscheint *SPK*): sprechen Sie nun im Abstand von ca. 5 - 10 cm mit normaler Lautstärke ins Mikrofon.

Nach dem Sprechen lassen Sie die Talk-Taste wieder los (im Display erlischt *SPK*).

Reichweitenkontrolle

Wenn sich das Elterngerät außerhalb des Empfangsbereichs des Babygeräts befindet (oder das Babygerät ausgeschaltet ist), gibt das Elterngerät einen Signalton ab und im Display erscheinen blinkend das Antennensymbol  und *SRCH*.

Battery-low-Anzeige Babygerät

Sind die Batterien verbraucht, so blinkt das Batteriesymbol im Display. Im Elterngerät ertönt alle 10 Sek. ein zweifacher Warnton und im Display blinkt das Baby-Symbol . Tauschen Sie die Batterien oder schließen Sie das Netzteil an.

Battery-low-Anzeige Elterngerät

Ist die Kapazität des Akkupacks zu gering, so blinkt das Batteriesymbol im Display und alle 10 Sek. ertönt ein zweifacher Warnton. Laden Sie den Akkupack.

Menü

Allgemeine Hinweise zum Menü

Alle individuellen Einstellungen (z. B. Mikrophon-Empfindlichkeit, Auswahl der Schlaflied-Melodie, Eingabe der gewünschten Temperaturalarm-Werte) können sowohl am Elterngerät als auch am Babygerät vorgenommen werden. Beide Geräte müssen dazu eingeschaltet und die Funkverbindung muss hergestellt sein.

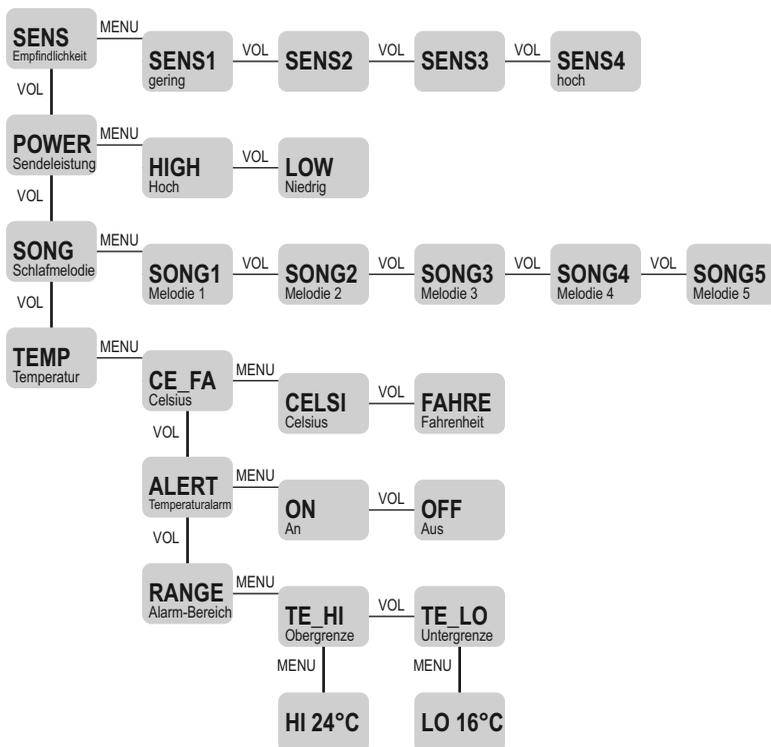
In dieser Bedienungsanleitung wird die Auswahl der Menüoptionen über das Elterngerät beschrieben, die Einstellungen über das Babygerät sind - bis auf zwei Dinge - identisch:

1. Die Funktion *SETUP* (für eine eventuell erforderliche Neuregistrierung der Geräte) kann nur am Elterngerät ausgewählt werden.
2. Die Zurück-Taste im Menü-Modus ist unterschiedlich: Beim Elterngerät dient die Power-Taste als Zurück-Taste (auch zum Verlassen des Menüs und Rückkehr in den Betriebsmodus), beim Babygerät ist dies die RETURN-Taste.

Menüführung

Öffnen Sie mit der MENU-Taste (Elterngerät 2 x drücken, Babygerät 1 x drücken) das Menü.

Sie navigieren mit den VOL-Tasten durch die vier Punkte des Hauptmenüs (SENS, POWER, SONG, TEMP). Mit Druck auf die MENU-Taste öffnen Sie die entsprechenden Untermenüs und bewegen sich dort wieder mit den VOL-Tasten zwischen den einzelnen Optionen. Sie bestätigen Ihre Auswahl eines Unterpunkts (z. B. Schlaflied-Melodie) mit der MENU-Taste und kehren damit gleichzeitig wieder zum entsprechenden Hauptmenüpunkt zurück. Beim Elterngerät bewegen Sie sich mit der POWER-Taste (Babygerät: RETURN-Taste) zum nächsten Hauptmenüpunkt zurück oder verlassen das Menü und wechseln wieder in den Betriebsmodus.



SENS (Mikrofonempfindlichkeit, Werkseinstellung: Stufe 4)

Die Mikrofonempfindlichkeit ist in 4 Stufen einstellbar (Stufe 1: niedrigste Empfindlichkeit, nimmt nur laute Geräusche auf, Stufe 4: höchste Empfindlichkeit, nimmt auch leise Geräusche auf).

POWER (Sendeleistung, Werkseinstellung: hoch)

Wenn Entfernung und bauliche Gegebenheiten (Reichweitenkontrolle beachten!) es erlauben können Sie durch die Reduzierung der Sendeleistung den Energieverbrauch der Geräte senken.

SONG (Schlafliedfunktion, Werkseinstellung: Melodie 5)

Sie können die Schlafliedfunktion sowohl am Eltern- als auch am Babygerät ein-/ausschalten, es stehen 5 verschiedene Melodien zur Auswahl.

Zum Einschalten der Schlafliedfunktion drücken Sie die MUSIC-Taste: das eingestellte Schlaflied erklingt und wird fortlaufend wiederholt (in den Gerätedisplays erscheinen  und SONG). Die Lautstärke lässt sich durch Drücken der VOL-Tasten verändern. Zum Ausschalten des Schlafliedes drücken Sie die MUSIC-Taste () und SONG erlöschen im Display).

TEMP (Raumtemperatur, Werkseinstellung: Alarm aus)

Babymonitor 1800 verfügt über einen Temperatursensor und eine Temperaturalarm-Funktion. Wenn die Raumtemperatur im Kinderzimmer einen von Ihnen vorgegeben Minimal-/Maximal-Wert erreicht, so ertönt am Elterngerät ein dreifacher Alarmton und im Display blinkt *ALERT*.

Sie aktivieren den Temperaturalarm im Untermenü *ALERT* und geben die entsprechenden Temperaturwerte im Untermenü *RANGE* ein. Stellen Sie dort unter *TE_HI* die gewünschte Maximaltemperatur und unter *TE_LO* die Minimaltemperatur (über die VOL-Tasten) ein.

Durch Drücken einer VOL-Taste (für ca. 3 Sek.) lässt sich ein ausgelöster Temperaturalarm manuell abschalten (oder er endet automatisch nach ca. 5 Min.).

SETUP (Geräteregistrierung, Menüpunkt nur im Elterngerät verfügbar)

Sehr selten (z. B. bei Störungen durch andere Funksender in unmittelbarer Nähe) kann es vorkommen, dass Eltern- und Babygerät ihre spezifische Kennung verlieren, im Display erscheint *UNREG*. Erneuern Sie dann die Geräteregistrierung:

Drücken Sie 7 Sek. lang die PAGE-Taste am Babygerät: es ertönt ein Signalton und das Nachtlicht blinkt, das Babygerät befindet sich jetzt im Registrier-Modus.

Rufen Sie nun am Elterngerät *SETUP* auf, indem Sie 1 x die MENU-Taste drücken.

Drücken Sie dann eine der VOL-Tasten, im Display erscheint *REG*.

Bestätigen Sie mit der MENU-Taste: im Display blinkt *REG*, das Elterngerät ist nun ebenfalls im Registrier-Modus.

Wenn ein dreifacher Quittungston ertönt ist die Geräteregistrierung abgeschlossen, und die Geräte kehren automatisch in den Betriebsmodus zurück.

Pflegehinweise

Reinigen Sie die Geräte nur mit einem leicht angefeuchteten, fusselreifen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel.

Entnehmen Sie Akkupack/Batterien, wenn Sie die Geräte längere Zeit nicht nutzen.



Entsorgungshinweis

Defekte elektrische/elektronische Geräte und verbrauchte Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Geben Sie defekte/gebrauchte Geräte bei einer entsprechenden Sammelstelle ab. Informationen darüber erhalten Sie bei Ihrem kommunalen Entsorger bzw. bei Ihren örtlichen Behörden.

Geben Sie verbrauchte Akkus nur völlig entleert bei einer entsprechenden Sammelstelle im Handel bzw. bei Ihrem Entsorger ab.

Technische Daten

Frequenzbereich:	1,880-1,900 GHz
Reichweite:	max. 300 m (je nach Umgebung)
Spannungsversorgung Babygerät:	Netzteil DC 5 V / 500 mA oder 3x Batterien Typ AAA
Spannungsversorgung Elterngerät:	2.4 V / 800 mAh NiMH-Akkupack

Maße

Babygerät (BxHxT):	103 x 45 x 98 mm
Gewicht:	155 g

Maße

Elterngerät (BxHxT):	60 x 125 x 35 mm
Gewicht	105 g

Important note

Thanks to radio transmission to the mobile parents' set, the stabo Babymonitor 1800 enables an acoustic monitoring of the children's room which is almost free from interferences. Furthermore, the integrated temperature sensor checks the room temperature.

In general, the usage of the Babymonitor permits to ease the supervision of a child or another dependent person; however, it can by no means substitute the personal supervision!

For this reason, any liability outside of the legal regulations of guarantee is excluded. This is particularly applicable to any medical application which is not intended.



Safety warnings

Designed for indoor use only! Do not expose the devices to the weather in the open. Protect your stabo Babymonitor 1800 from heat, humidity, dust and strong vibrations!

The devices must be kept out of the reach of children! Never place the baby set in the children's bed! Prevent children from playing with the devices or from having access to the devices and accessories.

Do not use the sets in a hospital or comparable facilities! The Babymonitor 1800 produces radio waves which might affect the proper functioning of medical electrical equipment.

Do not open the devices or make any modifications to them! Never open your stabo Babymonitor 1800 and make any modifications to the devices. Ensure that any repairs are carried out by qualified personnel only. Otherwise, no further guarantee claim can be accepted and/or the devices could lose their approval for use!

If the housing is damaged, disconnect the power plug! If the housing of one of the devices belonging to your Babymonitor 1800 is damaged, immediately disconnect it from the mains (in case of mains operation).

The immediate proximity of other radio transmitters is to be avoided! Other radio transmitters (DECT phones, wireless routers, mobile phones) on this transmission path might interfere with the connection between the parents' and the baby set.

Product features

DECT technology almost free from interferences (1.8 GHz)

Night light function

Lullaby function (5 different melodies)

Speech function

Adjustable transmitting power (high/low)

Adjustable microphone sensitivity (4 levels)

Room temperature indication

Temperature alarm at minimum/maximum value

Page function

Out-of-reach alert

Battery status indicator

Scope of delivery

1 baby unit

1 parents' unit

2 power supplies (5 V DC/500 mA)

1 NiMH battery pack for parents' set (2.4 V/800 mAh)

1 operating instructions

Please check the contents of the package for completeness.

Prior to using the sets examine them with respect to any external damage. In case of an external damage, do not put the product into operation, but contact your specialist dealer immediately.

Control elements and connections of the parents' set



1. **4 blue LEDs:** Noise level indication
2. **POWER:** Switches the radio set on/off (press and hold for 3 sec.) and is used as return key in the menu
3. **VOL-:** Reduces the volume and is used for menu navigation
4. **MENU key:** Activates the menu and confirms the settings in the menu
5. **5 V DC IN socket:** Power supply connector
6. **MUSIC:** Switches the lullaby function on and off.
7. **MIC:** Microphone
8. **NL:** Night light function (night light is manually switched on/off or noise activated)
9. **VOL+:** Increases the volume and is used for menu navigation
10. **Battery compartment** for NiMH battery pack
11. **LC display**
12. **Talk key:** Push-to-talk key (press and hold to talk to the child)
13. **Loudspeaker**

Indications in the LC display (baby/parents' set)

- | | |
|--|--|
|  Antenna symbol (parents' set only) |  Room temperature (°Celsius or °Fahrenheit) |
|  Baby symbol (parents' set only) |  Lullaby symbol |
|  Night light symbol |  Volume indicator (5 bars) |
|  Night light is noise activated |  Battery indicator (3 bars) |

Control elements and connections of the baby set



1. **Loudspeaker**
2. **POWER:** Switches the set on/off (press and hold for 3 sec.)
3. **NL:** Night light function (night light is manually switched on/off or noise activated)
4. **MUSIC:** Switches the lullaby function on and off
5. **PAGE key:** Emits a call tone to the parents' set
6. **Microphone**
7. **LC display**
8. **RETURN key:** Return key in the menu and exits the menu
9. **VOL-:** Reduces the volume and is used for menu navigation
10. **VOL+:** Increases the volume and is used for menu navigation
11. **MENU key:** Activates the menu and confirms the settings in the menu
12. **Battery compartment**
13. **Charging stand** for parents' set
14. **5 V DC IN socket:** Power supply connector
15. **Temperature sensor**

First start-up

Power supply of baby set

Plug the power supply unit into a socket (230 V/50 Hz) and connect the plug to the 5 V DC IN socket of the baby set.

Alternatively, the baby set can also be operated using commercially available alkaline batteries (type AAA). Be sure to observe the following notes for battery operation:



The set does not feature a charging function. Thus, do not use rechargeable battery cells! It is essential to ensure the indicated polarity when inserting the batteries into the battery compartment! In case of a battery change you always have to exchange all batteries. Do not mix used and new batteries. Remove the batteries, if you do not use your devices for a prolonged period! When operating the baby set with batteries, the baby symbol  is shown on the display of the parents' set.

Power supply of parents' set

The power supply of the parents' set is provided through the NiMH battery pack (2.4 V/800 mAh) included in the scope of supply.



Note: The battery pack is not precharged. Thus, prior to using the set for the first time (and after a long period of non-use) charge the battery pack for at least 6 hours!

Inserting the battery pack

Open the battery compartment at the rear side of the device. Insert the battery pack and place the plug of the battery pack into the socket in the battery compartment – make sure not to squeeze the cable.

Close the battery compartment.

Charging the battery pack

Now, the battery pack in the device can directly be charged through the power supply unit or in the charging stand of the baby set.



Note: If you connect a power supply unit to the parents' set without having correctly inserted the battery pack in advance, an audio warning sounds and the display shows *NO BA*.

Plug the power supply unit into a 230 V socket and connect it to the 5 V DC IN socket of the parents' set or connect it to the baby set and place the parents' set in the charging stand.

During charging, the charging state indicator of the battery appears on the display of the parents' set. When the battery pack is completely charged, a "battery full" symbol  is shown.

Establishing/checking the radio link

The radio link between the baby and the parents' set should automatically be established, since the mutual registration of the devices has already been performed ex works.

For checking the proper link, place both devices in the same room at first (minimum distance of 1 m in order to reduce feedback noise). Switch on the baby set by pressing the POWER key for 3 sec.: A double beep tone sounds and the temperature is indicated on the display (and the battery symbol  for battery operation of the set in addition). Afterwards, switch on the parents' set by pressing the POWER key for 3 sec.: *SRCH* and the antenna symbol  are flashing on the display.

When the radio link is automatically established, the display shows the temperature, the battery symbol  and the antenna symbol . For battery operation of the baby set, the baby symbol  is displayed in addition.

If the display of the parents' set shows *UNREG* instead, perform the device registration now (SETUP, refer to page 17).

Place the baby set at a distance of approx. 1 m to the children's bed and connect it to the mains using the power supply unit.

The range of the Babymonitor is a function of many factors. Thus, the environment in which the sets are used has a significant influence: Each obstacle (walls) on the transmission path reduces the range; some materials (e.g. reinforced concrete) give rise for considerable screening effects. The parents' set is equipped with a range-checking function: If the parents' set is out of the range of the baby set (or if the baby set is switched off), the parents' set emits a signal tone and the antenna symbol ∇ and *SRCH* flash on the display.

Make sure that the reception quality is sufficient at the planned place of use.

If required, make individual setting through the menu (e.g. adjust the microphone sensitivity or change the lullaby, refer to MENU, page 16).

Features

Noise level indication

Depending on the noise level in the children's room, 1 to 4 blue LEDs at the parents' set are lit up.

Night light function

The night light can directly be switched on/off (the display shows 💡) or can be activated through the noise in the children's room:

For manually activating the night light, press NL once.

For activating the night light through noise (VOX), press NL twice (💡 symbol and *VOX* are shown on the device display). At a certain noise level in the children's room, the night light is now automatically activated for approx. 20 sec.

For switching off the night light, press NL three times (the symbols disappear from the display).

Page function

By pressing the *PAGE* key at the baby set, a call tone sounds on the parents' set and *PAGE* flashes on the display.

The call tone on the parents' set automatically finishes after 60 sec. or can be switched off by pressing any key.

Speech function

Babymonitor 1800 enables you to talk to your child through the parents' set.

To do so, press and hold the Talk key (the display shows *SPK*): Now speak with normal voice level and a distance of approx. 5 - 10 cm into the microphone.

After you have finished speaking, release the Talk key again (*SPK* disappears from the display).

Range-checking function

If the parents' set is out of the range of the baby set (or if the baby set is switched off), the parents' set emits a signal tone and the antenna symbol ∇ and *SRCH* flash on the display.

Battery low indicator of the baby set

If the batteries are used up, the battery symbol flashes on the display. Every 10 sec., a double warning tone sounds in the parents' set and the baby symbol flashes on the display. Replace the batteries or connect the power supply unit.

Battery low indicator of the parents' set

If the capacity of the battery pack is low, the battery symbol flashes on the display and a double warning tone sounds every 10 sec. Charge the battery pack.

Menu

General hints on the menu

All individual settings (e.g. microphone sensitivity, selection of the lullaby, entry of the desired values for the temperature alarm) can either be performed on the parents' set or on the baby set. To do so, both devices must be switched on and the radio link must be established.

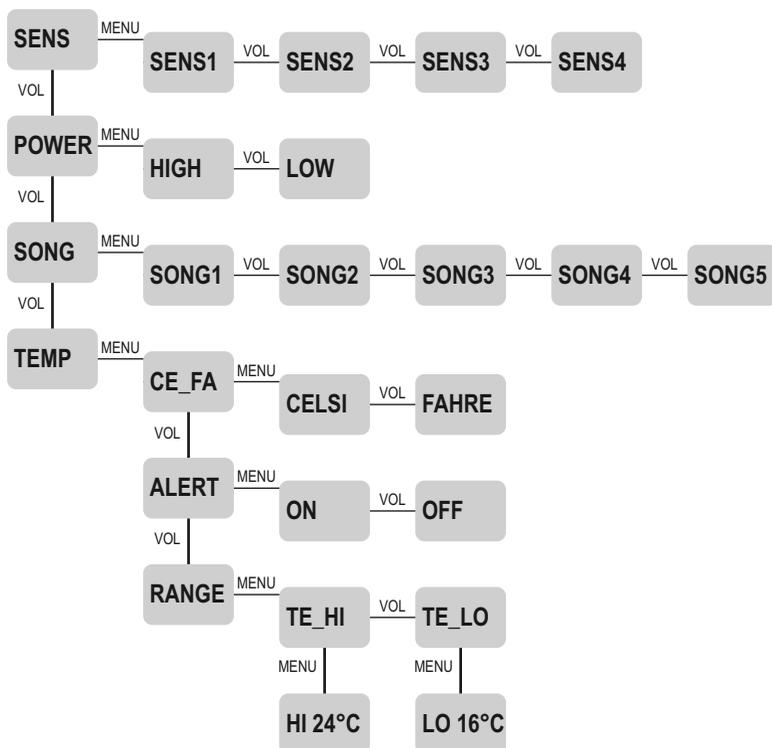
In these operating instructions, the selection of the menu options through the parents' set is described. The adjustment of the settings through the baby set is the same – apart from two items:

1. The *SETUP* function (if the devices possibly need to be registered anew) can only be adjusted on the parents' set.
2. The function of the return key in the menu mode is different for both sets: For the parents' set, the *POWER* key is used as return key (also for exiting the menu and returning to the operating mode), while the baby set is provided with a special *RETURN* key.

Menu navigation

Open the menu by pressing the *MENU* key (press twice on the parents' set, press once on the baby set).

The *VOL* keys are used to navigate the four items of the main menu (*SENS*, *POWER*, *SONG*, *TEMP*). By pressing the *MENU* key, you open the respective submenus. Use the *VOL* keys again to navigate the individual options within these submenus. Confirm your selection of a sub-item (e.g. lullaby melody) by pressing the *MENU* key and thus simultaneously return to the corresponding item of the main menu. On the parents' set, use the *POWER* key (baby set: *RETURN* key) to return to the next item of the main menu or exit the menu and switch again back to the operating mode.



SENS (microphone sensitivity, factory setting: level 4)

Four levels are provided to adjust the microphone sensitivity (level 1: minimum sensitivity, records loud noises only, level 4: maximum sensitivity, also records low noises).

POWER (transmitting power, factory setting: high)

If the distance and constructional conditions (observe the range-checking function!) permit, the energy consumption of the devices can be reduced by decreasing the transmitting power.

SONG (lullaby function, factory setting: song 5)

The lullaby function can be switched on/off on the parents' and on the baby set, 5 different melodies are available to be selected.

For activating the lullaby function, press the MUSIC key: The selected lullaby sounds and will be repeated continuously (the device display shows the  and SONG). Use the VOL keys to modify the volume. For switching off the lullaby, press the MUSIC key (the  and SONG disappear from the display).

TEMP (room temperature, factory setting: alarm off)

The Babymonitor 1800 is equipped with a temperature sensor and a temperature alarm function. If the room temperature in the children's room reaches the adjusted minimum/maximum value, the parents' set emits a triple alarm tone and *ALERT* flashes on the display.

Use the submenu *ALARM* to activate the temperature alarm and enter the corresponding temperature values in the submenu *RANGE*. Adjust the desired maximum temperature under the menu item *TE_HI* and the minimum temperature under the menu item *TE_LO* (using the VOL keys).

An initiated temperature alarm can be switched off manually by pressing a VOL key (for approx. 3 sec.). However, it is automatically switched off after approx. 5 min.

SETUP (device registration, menu item only available on the parents' set)

In rare cases (e.g. in case of interferences by other radio transmitters in immediate proximity) it may happen that the parents' and baby set lose their specific identification, the display shows *UNREG*. In this case, register the devices again:

Press and hold the PAGE key on the baby set for 7 sec.: A signal tone sounds and the night light flashes, the baby set is now in registering mode.

Activate the *SETUP* menu on the parents' set now by pressing the MENU key once.

Press one of the VOL keys, the display shows *REG*.

Confirm by pressing the MENU key: *REG* flashes on the display, the parents' set is now in registering mode, too.

If a triple beep tone sounds, the device registration is finished and the devices automatically return to their operating mode.

Care instructions

Clean the sets by means of a slightly damp, lint-free cloth. Do not use any aggressive detergents. Remove the battery pack/batteries, if you do not use your devices for a prolonged period!



Disposal instruction

— **Electric/electronic devices and used up batteries are not to be thrown into the domestic waste.**

Deliver devices that are out of order/used with a corresponding collecting point. Please contact your local authorities for corresponding information.

Dispose used up batteries (only if completely discharged) with the corresponding collecting points.

Technical specifications

Channel frequency:	1,880-1,900 GHz
Range:	up to 300 m (depending on the environment)
Power supply baby unit:	Power supply: DC 5 V/ 500 mA or 3 x alkaline batteries Typ AAA
Power supply parent unit:	2.4 V / 800 mAh NiMH battery pack

Dimensions

baby unit (WxHxD):	103 x 45 x 98 mm
Weight:	155 g

Dimensions

parent unit (WxHxD):	60 x 125 x 35 mm
Weight:	105 g

Indication importante

Par la transmission radio à l'appareil parents mobile, votre stabo Babymonitor 1800 vous permet la surveillance acoustique antiparasite de la chambre d'enfants. En plus, grâce au détecteur de température intégrée, la température ambiante peut être contrôlée.

En générale, veuillez considérer le suivant: Il est vrai que l'utilisation d'un Babymonitor facilite les soins d'un enfant ou d'une personne dépendante, mais il ne peut pas vous dispenser de la surveillance personnelle!

Nous attirons votre attention sur le fait que les responsabilités de toute nature n'entrant pas dans le cadre de la législation sur la garantie sont exclues. Ceci concerne notamment l'utilisation du Babymonitor 1800 à des fins médicales pour lesquelles il n'est pas prévu.



Indications de sécurité

L'appareil n'est prévu que pour l'usage à l'intérieur! N'exposez les appareils en aucun cas aux intempéries en plein air. Protégez votre stabo Babymonitor 1800 contre la chaleur, l'humidité, la poussière et des chocs/vibrations forts!

Pas appropriés pour les mains d'enfants! Ne placez jamais l'appareil bébé dans le lit de votre enfant! Il faut éviter que les enfants jouent avec des appareils ou qu'ils aient accès aux appareils ou accessoires.

L'utilisation des appareils à l'hôpital ou bien dans des institutions similaires est interdite! Votre stabo Babymonitor 1800 produit des ondes radioélectriques qui peuvent éventuellement détériorer les appareils médicaux à l'hôpital.

Ne pas ouvrir – ne pas adapter ou modifier les appareils! N'ouvrez jamais votre stabo Babymonitor 1800 pour adapter ou modifier les appareils. Demandez au personnel spécialisé et qualifié d'effectuer les réparations éventuelles. Sinon, vos droits découlant de la garantie sont assumés et/ou l'admission d'appareil éventuellement expire.

Si l'appareil est endommagé, débranchez sa prise secteur! Si le boîtier d'un des appareils de votre Babymonitor 1800 est endommagé, débranchez-le immédiatement du réseau électrique (en cas d'un fonctionnement sur secteur).

Évitez l'installation à proximité directe d'autres émetteurs! D'autres émetteurs radio (téléphone DECT, routeur sans fil, téléphone mobile) dans la voie de transmission peuvent éventuellement perturber la communication entre l'appareil parents et bébé.

Caractéristiques techniques

Technologie DECT antiparasite (1,8 GHz)
Fonction lumière de nuit
Fonction berceuse (5 mélodies différentes)
Fonction de conversation
Puissance d'émission réglable (high (haut) /low (bas))
Sensibilité du microphone réglable (4 niveaux)
Affichage de la température ambiante
Alarme de température pour valeur minimale/maximale
Son d'appel (fonction page)
Avertissement «hors de portée»
Affichage du niveau de charge de la batterie

Gamme de livraison

1 appareil bébé
1 appareil parents
2 blocs d'alimentation (5 V DC/ 500 mA)
1 accu NiMH à 2,4 V/800 mAh (pour appareil parents)
1 mode d'emploi

Vérifiez immédiatement l'intégralité de la livraison.

Avant d'utiliser les appareils, vérifiez-les à l'égard des endommagements extérieurs. Dans ce cas, ne mettez pas le produit en service, mais contactez immédiatement votre spécialiste.

Éléments de commande et raccords de l'appareil parents

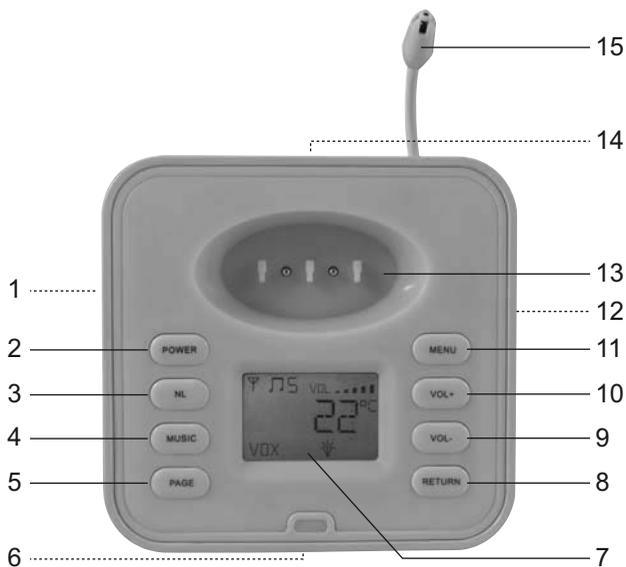


1. **4 LEDs bleus:** Affichage du niveau de bruit
2. **POWER:** Mise en/hors service de l'appareil (maintenir pressée durant 3 sec.) et touche de retour dans le menu
3. **VOL-:** Pour réduire le volume et naviguer le menu
4. **Touche MENU:** Pour activer le menu et confirmer les réglages dans le menu
5. **Douille d'entrée 5 V DC:** Raccord du bloc d'alimentation
6. **MUSIC:** Pour activer/désactiver la fonction berceuse
7. **MIC:** Microphone
8. **NL:** Fonction lumière de nuit (lumière de nuit activée/désactivée manuellement ou par niveau de bruit)
9. **VOL+:** Pour augmenter le volume et naviguer le menu
10. **Compartment de batterie** pour accu NiMH
11. **Afficheur LCD**
12. **Touche de conversation:** Touche de conversation (maintenez pressée pour pouvoir parler à l'enfant)
13. **Haut-parleur**

Affichages sur l'afficheur LCD (appareil bébé/parents)

- | | | | |
|---|---|---|---|
|  | Symbole d'antenne
(appareil parents seulement) |  | Température ambiante
(°Celsius ou °Fahrenheit) |
|  | Symbole bébé
(appareil parents seulement) |  | Symbole berceuse |
|  | Symbole lumière de nuit |  | Affichage de volume (5 barres) |
|  | Lumière de nuit en fonction du niveau de bruit |  | Affichage de batterie (3 barres) |

Éléments de commande et raccords de l'appareil bébé



1. **Haut-parleur**
2. **POWER**: Mise en/hors service de l'appareil (maintenir pressée durant 3 sec.)
3. **NL**: Fonction lumière de nuit (lumière de nuit activée/désactivée manuellement ou par niveau de bruit)
4. **MUSIC**: Pour activer/désactiver la fonction berceuse
5. **Touche PAGE**: Pour émettre un son d'appel à l'appareil parents
6. **Microphone**
7. **Afficheur LCD**
8. **Touche RETURN**: Touche de retour dans le menu et pour quitter le menu
9. **VOL-**: Pour réduire le volume et naviguer dans le menu
10. **VOL+**: Pour augmenter le volume et naviguer dans le menu
11. **Touche MENU**: Pour activer le menu et confirmer les réglages dans le menu
12. **Compartment de batterie**
13. **Compartment de charge** pour l'appareil parents
14. **Douille d'entrée 5 V DC**: Raccord du bloc d'alimentation
15. **Détecteur de température**

Mise en service

Alimentation en courant de l'appareil bébé

Raccordez le bloc d'alimentation à une prise de courant (230 V/ 50 Hz) et la fiche à la douille d'entrée DC de l'appareil bébé.

L'appareil bébé peut également être opéré à l'aide des batteries alcalines courantes (type AAA). Veuillez considérer les indications suivantes en cas d'un service de l'appareil avec des batteries:



L'appareil ne dispose pas d'une fonction de charge. Pour cette raison, n'utilisez en aucun cas des accus rechargeables! En insérant les batteries, observez en tout cas la polarité indiquée dans le compartiment de batterie! En cas de besoin, remplacez toujours toutes les batteries: Ne combinez jamais des batteries usagées et de nouvelles batteries. Enlevez les batteries, si vous n'utilisez pas les appareils pour bien longtemps. Si l'appareil bébé est opéré à l'aide des batteries, l'afficheur de l'appareil parents affiche le symbole .

Alimentation en courant de l'appareil parents

L'appareil parents est fourni par l'accum NiMH (2,4 V/800 mAh) inclus dans la gamme de livraison.



Indication: L'accum n'est pas préchargé: Pour cette raison, chargez l'accum avant la première mise en service (et après une période longue de non-utilisation de l'appareil) durant 6 heures au moins!

Mise en place de l'accum

Ouvrez le compartiment de batterie sur la face arrière de l'appareil. Insérez l'accum et connectez la fiche de l'accum à la douille dans le compartiment de batterie - faites attention à ne pas coincer le câble. Fermez le compartiment de batterie.

Charger l'accum

Maintenant, l'accum dans l'appareil peut être chargé soit directement par le bloc d'alimentation, soit par le compartiment de charge de l'appareil bébé.



Indication: Si vous raccordez un bloc d'alimentation à l'appareil parents sans avoir inséré l'accum de façon correcte auparavant, un son d'avertissement se fait entendre et l'afficheur indique *NO BA*. Raccordez le bloc d'alimentation à une prise de courant de 230 V et connectez le bloc d'alimentation à la douille d'entrée de 5 V DC de l'appareil parents ou raccordez alternativement le bloc d'alimentation avec l'appareil bébé et positionnez l'appareil parents dans le compartiment de charge. Durant le processus de chargement, l'état de charge de la batterie apparaît sur l'afficheur de l'appareil parents. Si l'accum est complètement chargé, le symbole de batterie  est affiché.

Établir/vérifier la liaison radio

Normalement, la liaison radio entre l'appareil bébé et l'appareil parents est automatiquement établie, comme le registration mutuelle a déjà effectué en usine.

Pour vérifier la liaison correcte, positionnez d'abord les deux appareils dans la même salle (distance minimale de 1 m, pour réduire les bruits de réaction acoustique). Mettez l'appareil bébé en service en appuyant sur la touche POWER durant 3 sec.: Un son double d'acquiescement se fait entendre et l'affichage de température apparaît sur l'afficheur (et également le symbole de batterie  en cas d'un service de l'appareil avec des batteries). Maintenant, mettez l'appareil parents en service en appuyant sur la touche POWER durant 3 sec.: *SRCH* et le symbole d'antenne  clignotent sur l'afficheur.

Si la liaison radio est automatiquement établie, la température, le symbole de batterie  et le symbole d'antenne  sont indiqués sur l'afficheur. En cas d'une alimentation par batterie de l'appareil bébé, le symbole bébé  apparaît également.

Si *UNREG* apparaît sur l'afficheur de l'appareil parents au lieu de cela, effectuez maintenant la registration d'appareils (SETUP, voir page 25).

Ensuite positionnez l'appareil bébé à une distance d'env. 1 m du lit d'enfant et le raccordez au réseau électrique par le bloc d'alimentation.

La portée du Babymonitor dépend de plusieurs facteurs. Donc, l'environnement dans lequel les appareils sont utilisés a une influence considérable: Chaque obstacle (mur) dans la voie de transmission réduit la portée, certains matériaux (p.ex. béton armé) causent un blindage très élevé.

L'appareil parents est muni d'un contrôle de portée: Si l'appareil parents se trouve en dehors de la zone de réception de l'appareil bébé (ou l'appareil bébé est mis hors service), l'appareil parents émet un signal acoustique et le symbole d'antenne  et *SRCH* clignotent sur l'afficheur.

Assurez-vous que la réception est suffisante à l'emplacement planifié de l'appareil.

En cas de besoin, effectuez des réglages individuels par le menu (p.ex. adapter la sensibilité du microphone ou modifier la berceuse, voir MENU, page 24).

Fonctions

Affichage du niveau de bruit

Selon le niveau de bruit dans la chambre d'enfants, 1 à 4 LEDs bleus s'allument sur l'appareil parents.

Fonction lumière de nuit

La lumière de nuit peut être mise en/hors service directement sur les appareils (affichage ) ou activée par les bruits dans la chambre d'enfants:

Appuyez une fois sur NL pour activer la lumière de nuit manuellement.

Pour activer la lumière de nuit en fonction du niveau de bruit (VOX), appuyez deux fois sur NL ( et VOX s'allument sur les afficheurs). Lors d'un certain niveau de bruit dans la chambre d'enfants, la lumière de nuit se met automatiquement en service pendant env. 20 sec.

Pour mettre la lumière de nuit hors service, appuyez trois fois sur NL (les symboles disparaissent de l'afficheur).

Fonction PAGE

Par un appui sur la touche PAGE sur l'appareil bébé, un son d'appel est émit sur l'appareil parents et *PAGE* clignote sur l'afficheur.

Le son d'appel sur l'appareil parents automatiquement cesse après 60 sec. ou peut être désactivé en appuyant sur n'importe quelle touche.

Fonction de conversation

Le Babymonitor 1800 vous offre la possibilité de parler à votre enfant à partir de l'appareil parents.

Appuyez sur la touche de conversation et la maintenez pressée (l'afficheur vous indique *SPK*): Maintenant parlez d'une voix normale dans le microphone à une distance d'env. 5 - 10 cm.

Après avoir fini de parler, laissez échapper la touche de conversation de nouveau (*SPK* s'éteint sur l'afficheur).

Contrôle acoustique de portée

Si l'appareil parents se trouve en dehors de la zone de réception de l'appareil bébé (ou l'appareil bébé est mis hors service), l'appareil parents émet un signal acoustique et le symbole d'antenne  et *SRCH* clignotent sur l'afficheur.

Indicateur de faible batterie sur l'appareil bébé

Si les batteries sont usagées, le symbole de batterie clignote sur l'afficheur. L'appareil parents émet un son d'avertissement double toutes les 10 sec. et le symbole bébé  clignote sur l'afficheur. Échangez les batteries ou raccordez le bloc d'alimentation.

Indicateur de faible batterie sur l'appareil parents

Si la capacité de l'accu est trop faible, le symbole de batterie clignote sur l'afficheur et un son d'avertissement double se fait entendre toutes les 10 sec. Rechargez l'accu.

Menu

Indications générales pour le menu

Tous les réglages individuels (p.ex. sensibilité du microphone, choix de la berceuse, entrée des valeurs requises pour l'alarme de température) peuvent être effectués soit sur l'appareil parents, soit sur l'appareil bébé. A cet effet, il faut que les deux appareils soient mis en service et la liaison radio soit établie.

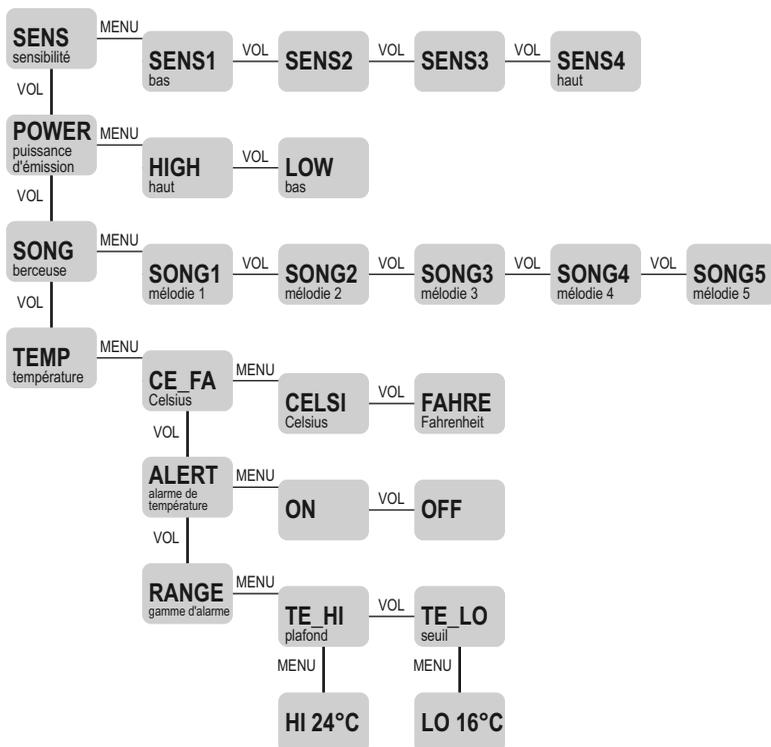
Dans ce mode d'emploi, le choix des options de menu par l'appareil parents est décrit. Le procédé pour effectuer les réglages par l'appareil bébé est identique à l'exception de deux éléments:

1. La fonction *SETUP* (pour une nouvelle registration des appareils qui peut devenir nécessaire) ne peut être activée que sur l'appareil parents.
2. La touche de retour dans le mode de menu est différente sur les deux appareils: Sur l'appareil parents, la touche *POWER* sert de touche de retour (également pour quitter le menu et retourner dans le mode de service), sur l'appareil bébé, on utilise la touche *RETURN* à cet effet.

Guidage par menu

Activez le menu en appuyant sur la touche *MENU* (appareil parents: deux fois, appareil bébé: une fois).

Grâce aux touches *VOL*, vous naviguez les quatre éléments du menu principal (*SENS*, *POWER*, *SONG*, *TEMP*). Par appui sur la touche *MENU*, vous ouvrez les sous-menus correspondants et vous naviguez de nouveau les options dans les menus à l'aide des touches *VOL*. Vous confirmez votre choix d'un élément de menu (p.ex. choix de la berceuse) en appuyant sur la touche *MENU* et, de cette façon, vous retournez en même temps à l'élément correspondant du menu principal. Sur l'appareil parents, vous utilisez la touche *POWER* (appareil bébé: touche *RETURN*) pour retourner au prochain élément du menu principal ou quitter le menu et retourner de nouveau au mode de service.



SENS (sensibilité du microphone, réglage de l'usine: niveaux 4)

La sensibilité du microphone peut être réglée par 4 niveaux (niveau 1: sensibilité la plus basse, ne capte que des bruits forts, niveaux 4: sensibilité la plus haute, capte également des bruits légers).

POWER (puissance d'émission, réglage de l'usine: high/haut)

Si la distance et les conditions de la construction (observer le contrôle de portée!) le permettent, vous pouvez réduire la consommation d'énergie des appareils en réduisant la puissance d'émission.

SONG (fonction berceuse, réglage de l'usine: berceuse 5)

La fonction berceuse peut être mise en/hors service soit sur l'appareil parents, soit sur l'appareil bébé, 5 mélodies différentes sont disponibles.

Pour activer la fonction berceuse, appuyez sur la touche MUSIC: La berceuse réglée se fait entendre et se répète en continue (l'afficheur indique MUSIC et SONG). Grâce aux touches VOL, vous modifiez le volume. Pour mettre la berceuse hors service, appuyez sur la touche MUSIC (MUSIC et SONG disparaissent de l'afficheur).

TEMP (température ambiante, réglage de l'usine: alarme hors service)

Le Babymonitor 1800 est muni d'un détecteur de température et d'une fonction d'alarme de température. Si la température ambiante dans la chambre d'enfants atteint une valeur minimale/maximale prédéfinie, un son d'alarme triple se fait entendre sur l'appareil parents et ALERT clignote sur l'afficheur.

Vous activez l'alarme de température dans le sous-menu ALERT et vous entrez les valeurs correspondantes de températures dans le sous-menu RANGE. Sous *TE_HI* vous réglez la température maximale requise et sous *TE_LO* vous réglez la température minimale (à l'aide des touches VOL).

Par appui sur une touche VOL (pendant env. 3 sec.), une alarme de température déclenchée peut être manuellement désactivée (ou elle cesse automatiquement après env. 5 min.).

SETUP (enregistrement des appareils, élément de menu seulement disponible sur l'appareil parents)

Il se peut très rarement (p.ex. lors des perturbations par d'autres émetteurs radio à proximité immédiate) que les appareils parents et bébé perdent leur identification spécifique. L'afficheur indique UNREG. Dans ce cas, renouvelez la registration des appareils:

Appuyez sur la touche PAGE sur l'appareil bébé pendant 7 sec.: Un signal acoustique se fait entendre et la lumière de nuit clignote, l'appareil bébé maintenant se trouve en mode de registration. Ensuite activez le SETUP sur l'appareil parents en appuyant une fois sur la touche MENU.

Puis appuyez sur n'importe quelle touche VOL, REG apparaît sur l'afficheur.

Utilisez la touche MENU pour confirmer: REG clignote sur l'afficheur, maintenant l'appareil parents se trouve également en mode de registration.

Si un son triple d'acquiescement se fait entendre, la registration des appareils est terminée et les appareils automatiquement retournent dans le mode de service.

Conseils d'entretien

Ne nettoyez les appareils qu'avec un chiffon très peu humide et doux. N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs agressifs.

Enlevez l'accu/les batteries, si vous n'utilisez pas les appareils pour bien longtemps.



Indication pour l'élimination

Ne jetez pas les appareils électriques/électroniques ou les accus et les batteries usés dans les ordures ménagères!

Mais, déposez les appareils défectueux/usés chez un point de rassemblement public. Les autorités compétentes locales vous fournissent des informations appropriées.

Veillez respecter les prescriptions nationales pour enlever les déchets et déposez les accus/batteries usés (seulement complètement déchargés) chez un point de rassemblement public.

Données techniques

Gamme des fréquences:	1,880-1,900 GHz
Portée:	max. 300 m (dépendant de l'environnement)
Tension de service de l'appareil bébé:	bloc d'alimentation DC 5 V / 500 mA ou 3 x batteries micro, type AAA
Tension de service de l'appareil parents:	2.4 V / 800 mAh accu NiMH

Dimensions

Appareil bébé (HxLxP):	103 x 45 x 98 mm
Poids:	155 g

Dimensions

Appareil parents (HxLxP):	60 x 125 x 35 mm
Poids	105 g

Hersteller - Garantie

Als Hersteller dieses Geräts gewähren wir, die

**stabo Elektronik GmbH,
Münchwiese 16, 31137 Hildesheim/Deutschland**

eine selbständige Garantie gegenüber dem Verbraucher.

Die Garantieleistung erstreckt sich auf die kostenlose Beseitigung aller Fabrikations- und Materialfehler zum Zeitpunkt des Kaufs dieses Geräts (Beschaffengarantie).

Die Garantie gilt nicht für:

- Transportschäden,
- den Betrieb mit Zubehör, das nicht durch stabo für den Betrieb mit diesem Gerät freigegeben und entsprechend gekennzeichnet wurde
- Sicherungen, Anzeigenleuchten und Halbleiter, die durch fehlerhafte Bedienung beschädigt wurden,
- Geräte, die unbefugt geöffnet oder verändert wurden,
- Funktionen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind,
- Fehler durch unsachgemäße Handhabung, mutwillige Beschädigung, mechanische Überbeanspruchung, übermäßige Hitze oder Feuchtigkeitseinwirkung, ausgelaufene Batterien, falsche Versorgungsspannung oder Blitzschlag,
- Verbrauchsmaterialien (Akkupacks, Batterien)
- Fracht- oder Transportkosten.

Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Händler aufgrund des Kaufvertrages bestehen gesondert neben diesen Garantiebestimmungen und werden hierdurch nicht eingeschränkt.

Dieser Garantie-Abschnitt ist nur gültig, wenn er vollständig ausgefüllt und unterschrieben ist.

Geräte-Typ: _____

Geräte-Nummer(n): _____

Gekauft bei:
(Stempel oder genaue Anschrift des Händlers)

Kaufdatum: _____

Unterschrift des Händlers: _____

Gibt es Schwierigkeiten, das neue Gerät in Betrieb zu nehmen?



Sie erreichen uns Mo. bis Fr. von 9 - 12 Uhr: Telefon 05121-762032

Halten Sie für das Gespräch das Gerät und die Bedienungsanleitung bereit.



stabo Elektronik GmbH

Münchewiese 14-16 · 31137 Hildesheim/Germany

Tel. +49 (0) 5121-76 20-0 · Fax: +49 (0) 5121- 51 29 79

Internet: www.stabo.de · E-Mail: info@stabo.de

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Errors and technical modification reserved. Sous réserve d'erreurs et de modifications.

Copyright © 06/2012 stabo Elektronik GmbH